

بسم الله الرحمن الرحيم

# **نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي والقانون البروناي**

**سيتي نور الشهيرة بنت أواغ رولسن**

**15B0040**

بحث مقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة  
البكالوريوس في الفقه والقضاء

**كلية الشريعة والقانون**

**جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دارالسلام**

**رجب ١٤٤٠ هـ / إبريل ٢٠١٩ م**

## الإشراف

نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي والقانون البروناي

سيتي نور الشهيرة بنت أواغ رولسن

15B0040

المشرف: الأستاذة سعاد بنت الدكتور الحاج سريبيني

التاريخ: \_\_\_\_\_ التوقيع: \_\_\_\_\_

عميد الكلية: الأستاذة الدكتورة الحاجة مس نور عيني بنت الحاج محى الدين

التاريخ: \_\_\_\_\_ التوقيع: \_\_\_\_\_

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقر أن هذا البحث العلمي من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتباسات فلقد  
أشرت إلى مصادرها في هامش البحث:

التوقيع :

الاسم : سitti نور الشهيرة بنت أواغ روسلن

رقم التسجيل : 15B0040

تاريخ التسلیم : ٢٦ ربیع اول ١٤٣٩ھ / ٢٠١٩ م

# إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © ٢٠١٨ م لسيتي نور الشهيرة بنت أوغ رولسن

## نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي والقانون البروناي

لا تجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشورة في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

١. يمكن للآخرين اقتباس أية مادة من البحث غير المنشورة في كتابتهم شرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.

٢. يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

٣. لمكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعة ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكّد هذا الإقرار: سiti نور الشهيرة بنت أوغ رولسن

التاريخ:

٢٦ رجب ١٤٣٩ هـ / ٢ إبريل ٢٠١٩ م

التوقيع:

.....

## شكر وتقدير

الحمد لله والشكر لله رب العالمين، والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد النبي الأمي الأمين وعلى آله وأصحابه الطيبين ومن تابعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد؛  
أتقدم بخالص الشكر وعظيم الامتنان وبالغ التقدير والاحترام إلى...

- المشرفة المحترمة فضيلة الأستاذة دايع سعاد بنت الدكتور الحاج سريفي، لتكريمها بالإشراف على بحثي هذا، وتوجيهاتها القيمة المستمرة التي ذللت أمامي كل الصعاب.
- إلى فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة مس نورعيني بنت الحاج محى الدين، عميد كلية الشريعة والقانون، الذي قدم لي يد المساعدة وتعاون في الدراسة من البداية حتى هذه اللحظة.
- وإلى فضيلة الأستاذة نورحافظة بنت الحاج حامدون، موظفة التعليم، وزارة الشؤون الدينية لإعطاء بعض التوضيحات عن هذا موضوع البحث.
- شكر خاص لحكومة جلاله السلطان بروناي دارالسلام، الذي منحني منحة لمتابعة دراستي في جامعة السلطان شريف علي الإسلامية.
- وأخيراً، أود أنأشكر عضو أسرتي، وأصدقائي الذين أدركوا بساعات عملاتي في الأشغال في هذا البحث.

جزى الله كل من ذكرت خير الجزاء

## ملخص البحث

### نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي والقانون البروناي

يهدف هذا البحث مناظرة حول نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي والقانون البروناوي. سبب اختيار هذا الموضوع هو إهمال الزوج في إعطاء النفقة على الزوجة العاملة. في عصرنا الحادث، وجدنا كثير من الزوجات اللاتي لديهن عالية المهنية واستطعن أن يحصلن على أرباح كثيرة وكذلك عندهن القدرة على استيعاب حياتهن النفسية وعلى أسرتهن. فهذا الدرب العلمي يحتوي على ثلاثة فصول مع أن في الفصل الأول هو عن مناظرة حول مفهوم النفقة في الفقه الإسلامي. أما في الفصل الثاني يتناول حول موضوع نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي وفي الفصل الأخير يبحث عن مناظرة حول تصنيف نفقة الزوجة في تشريع بروناي داراسلام وآثاره. وهذه الدراسة تتم من خلال طريقة الاستقرائية والبحوث من الكتب الفقهية والنظام والقانون الأسرة الإسلامية، فصل ٢١٧، الذي فيه بوضوح حول كيفية تطبيق نفقة الزوجة كما كان المنصوص عليها في قانون بروناي دارالسلام وكذلك من القضية التي تتعلق بمتطلبات نفقة الزوجة . فمن دراسات الإحصائية من السنة ٢٠١٤ إلى السنة ٢٠١٦ تظهر على أن النفقة هي من بين السبب الشكاوى أعلى في قضايا الأسر في بروني دار السلام ، الحاصلة من جزء مهم مستشار قانوني الأسرة ، وزارة الشؤون الدينية بروناي دار السلام. وأهم النتائج من هذا البحث هي خلق الوعي على الأزواج عن وظيفتهم بزوجاتهم العاملة. والاقتراحات هنا لزيادة الوعي على المجتمع عاماً والاكتشاف في أهمية إعطاء النفقة على الزوجة العاملة.

## **ABSTRAK**

### **NAFKAH ISTERI BEKERJA SERTA KESAN-KESANNYA DALAM FIQH ISLAM DAN UNDANG-UNDANG BRUNEI**

Latihan ilmiah ini membahaskan mengenai nafkah isteri bekerja dan kesan-kesannya dalam Fiqh Islam dan Undang-Undang Brunei. Sebab utama memilih kajian ini adalah kerana kelekaan suami dalam memberi nafkah terhadap isteri yang bekerja, yang mana pada era zaman moden ini, ramai isteri-isteri yang mempunyai karier dan secara tidak langsung mempunyai pendapatan sendiri yang bukan sahaja boleh menampung keperluan mereka bahkan keluarganya. Latihan ilmiah ini mengandungi tiga bab yang mana dalam bab pertama membahaskan mengenai konsep nafkah dalam Fiqh Islam. Manakala bab yang kedua ialah mengenai nafkah isteri bekerja serta kesannya dalam Fiqh Islam dan bab yang terakhir membahaskan mengenai kedudukan nafkah isteri dalam perundangan Brunei dan kesannya. Kajian ini dibuat melalui kaedah induktif dan penelitian dari buku-buku Fiqh dan Akta Undang-Undang Keluarga Islam, Penggal 217, di dalamnya ada diterangkan mengenai prosedur permohonan nafkah isteri sebagaimana yang telah ditetapkan di dalam Undang-Undang Brunei Darussalam dan juga kes mengenai tuntutan nafkah isteri. Kajian statistik dari tahun 2014 ke tahun 2016 juga menunjukkan bahawa nafkah adalah di antara punca aduan tertinggi terhadap permasalahan rumahtangga di Negara Brunei Darussalam, yang mana diperolehi dari Bahagian Khidmat Nasihat Keluarga, Kementerian Hal Ehwal Ugama Brunei Darussalam. Hasil keseluruhan tesis ini adalah untuk memberi kesedaran kepada suami akan tanggungjawab mereka terhadap isteri mereka walaupun isteri mempunyai karier. Cadangan utama disini ialah untuk meningkatkan kesedaran serta memberi pendedahan terhadap masyarakat amnya tentang kepentingan pemberian nafkah terhadap isteri yang bekerja

## **ABSTRACT**

### **MAINTENANCE OF A WORKING WIFE AND ITS EFFECT IN ISLAMIC PERSPECTIVE AND BRUNEI LAW**

This research is about the maintenance of working wife and its effects in Islamic Fiqh and the Law of Brunei. The main reason for choosing this topic is because of the husband's negligence in providing maintenance for a working wife in this age of modernization, in which many wives having a high level of career in their jobs and earn a high income of money and capable to cope with their life and provide for their families. This research contains three chapters, in which the first chapter discusses on the concept of maintenance in Islamic jurisprudence. Meanwhile, the second chapter explains about the maintenance of a working wife and its impact on Islamic Fiqh and the last chapter debates on the position of wife's maintenance in Brunei's legislation and its effect. The study was conducted through inductive and research methods from the Fiqh books and the Emergency Order, Islamic Family Law Act, Chapter 217, in which there are descriptions on the application for the maintenance of wife as stipulated in the Law of Brunei and also from the case which relates to the calamity of wife's maintenance. Statistical studies from the year 2014 until 2016 show that maintenance is among the highest of complaints against marital hold problems in Brunei Darussalam, obtained from the Family Advisory Service Division, Ministry of Religious Affairs of Brunei Darussalam. The overall outcome from this thesis is to create awareness towards husbands on their responsibilities towards their wives although they have carriers. The main recommendation here is to increase awareness as well as to give exposure towards the society on the importance of providing maintenance of a working wife

## محتويات البحث

|   |    |
|---|----|
| محتويات   |    |
| الإشراف   | ج  |
| إقرار   | د  |
| شكر وتقدير  | و  |
| ملخص البحث  | ز  |
| ABSTRAK   | ح  |
| ABSTRACT  | ط  |
| محتويات البحث   | ي  |
| فهرس الآيات القرآنية  | ل  |
| الاختصارات  | ن  |
| المقدمة   | ١  |
| الفصل الأول: مفهوم النفقة                                   | ٥  |
| المبحث الأول: تعريف النفقة لغة واصطلاحا                     | ٥  |
| المبحث الثاني: أدلة مشروعية النفقة                          | ٥  |
| المبحث الثالث: أسباب وجوب النفقة وشروط وجودها               | ٧  |
| المبحث الرابع: أنواع النفقة                                 | ٩  |
| المبحث الخامس: سقوط النفقة الزوجة                           | ١٢ |
| الفصل الثاني: نفقة الزوجة العاملة وآثارها في الفقه الإسلامي | ١٦ |
| المبحث الأول: نفقة الزوجة العاملة في الفقه الإسلامي         | ١٦ |